

21 October
to 9 November 2009
Frankfurt am Main

EUROPE
CULTURAL Days
OF THE EUROPEAN CENTRAL BANK
ROMANIA 2009



IN COOPERATION WITH BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

WELCOME ROMANIA!

EACH YEAR, THE CULTURAL DAYS OF THE EUROPEAN CENTRAL BANK SHOWCASE THE CULTURAL DIVERSITY OF A EUROPEAN UNION MEMBER STATE. IN 2009 IT'S ROMANIA'S TURN.

Patrons:
Jean-Claude Trichet,
President of the European Central Bank
Mugur Constantin Isărescu,
Governor of Banca Națională a României

Regional traditions, country-specific characteristics, supranational values: Europe is based both on the diversity of its cultures and on its common convictions. The Cultural Days of the European Central Bank prove this every year.

Each year, the Cultural Days are devoted to a different European Union Member State: from 21 October to 9 November 2009, the focus will be on Romania, which joined the EU in the second wave of eastern enlargement on 1 January 2007.

The programme includes music, literature, film, dance, theatre and art, as well as fairytales and stories for children. The events, which are taking place on the premises of well-known cultural institutions in Frankfurt am Main and the surrounding area, concentrate on Romanian modern art and on other contemporary forms of expression. However, the formative influences of tradition and popular culture also play a role. The works of George Enescu (1881-1955), Romania's most famous composer, on which several concerts focus, may be regarded as an example of a culture which has linked East and West, and folklore and the avant-garde, in a unique way since the beginning of the 20th century.

> ADVANCE TICKET SALES

Tickets will be on sale as of 10 August 2009 from the ticket agencies listed overleaf.

Please note that this programme is subject to change.

> FURTHER INFORMATION AND CONTACT DETAILS

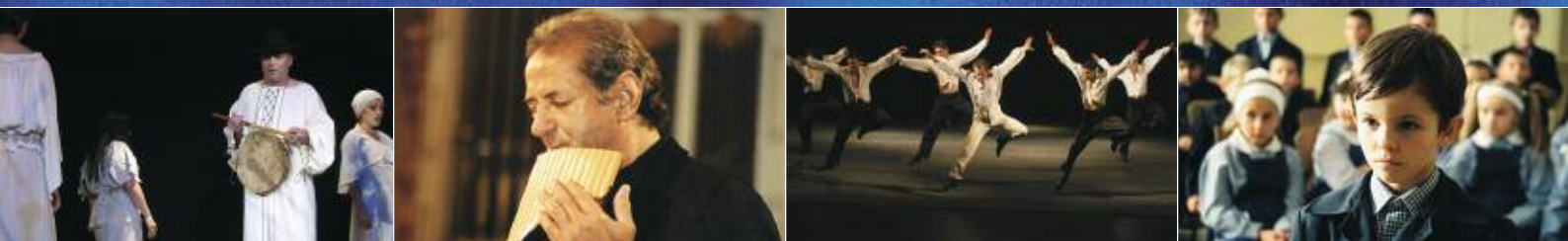
Internet: www.ecb.europa.eu/culturaldays

E-mail: cultural-days@ecb.europa.eu

Information hotline: +49 69 1344 5555

Monday to Friday, 10 a.m. to 5 p.m.

Third and fourth pictures: © Art Production Foundation, © trigon-film (from left to right)



> CONTACT US

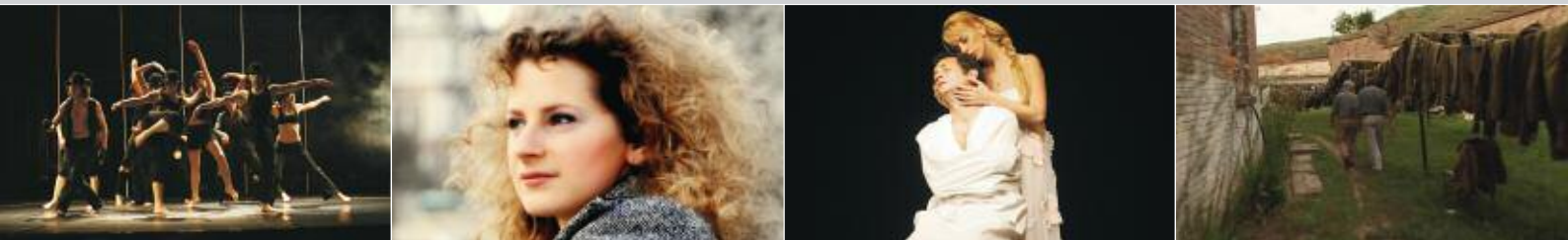
European Central Bank
Directorate Communications
Publishing, Events and Protocol Division
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main

© European Central Bank, 2009

© For the texts/illustrations: the authors, photographers and archives

All rights reserved.

© Art Production Foundation, Photo: Sébastien Chonion, © Art Production Foundation, © Libra Film Productions (from left to right)



> "THANK YOU" TO OUR SPONSORS:

Airrail Center Frankfurt, Anwaltskanzlei Bögner Hensel & Partner, b-k-p Consulting GmbH, De'Longhi Deutschland GmbH, DFL Sports Enterprises GmbH, Deutscher Fachverlag, Deutsches Aktieninstitut, Edmund Sorg GmbH, Fraport AG, Hessischer Rundfunk, HSE AG, IQUEST, Lotto Hessen, Messe Frankfurt GmbH, Meyer Catering & Service GmbH, Schenker Deutschland AG, Unternehmensgruppe Tengemann, Weichinger Projektentwicklung GmbH

Deutsche Lufthansa AG, Hilton Frankfurt, InterContinental Frankfurt, Le Méridien Parkhotel Frankfurt, Ramada Hotel Frankfurt City, Steigenberger Frankfurter Hof, The Westin Grand Frankfurt

Cătălin Barbu, Romfilatelia, SC TRANSILVANIA BOIS SRL, Societatea Română de Radiodifuziune, Societatea Română de Televiziune, TAROM

> MUSIC

Romanian music: classical and contemporary, a large orchestra and jazz soloists, virtuosos and young talents

© Mihai Şteţcu



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Wed., 21 Oct.	8 p.m.	Grand opening concert The George Enescu Philharmonic Orchestra, conducted by Cristian Mandeal, plays works by Enescu and Beethoven	Alte Oper Frankfurt Grosser Saal Opernplatz 1	€45/€35/€25/€15	Alte Oper and Frankfurt Ticket RheinMain GmbH Ticket hotline: +49 69 134 0400 www.frankfurt-ticket.de and all other Frankfurt Ticket agencies
Thu., 22 Oct.	8 p.m.	Organ and panpipe concert Nicolae Licareţ and Gheorghe Zamfir play works by Enescu, Handel, Schubert and others	St Katharinenkirche An der Hauptwache	€12	Euro Information Centre & Bookshop, Kaiserstraße 29, 60311 Frankfurt am Main Opening hours: Mon. to Fri., 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., 26 Oct.	7.30 p.m.	Young talents The pianist Matei Bucur Mihăescu plays his own compositions, as well as works by Mendelssohn Bartholdy und Beethoven Kindly supported by the City of Frankfurt am Main	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen Justinianstraße 5	€10	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen +49 69 557 791 www.frankfurter-buergerstiftung.de
Thu., 29 Oct.	9 p.m.	Jazz Harry Tavitan (piano, vocals) and Csaba Cserey (drums) play modern jazz, influenced by Romanian, Hungarian and Armenian folklore Kindly supported by the City of Frankfurt am Main	Jazzkeller Frankfurt Kleine Bockenheimerstraße 18a	€10	Euro Information Centre & Bookshop, Kaiserstraße 29, 60311 Frankfurt am Main Opening hours: Mon. to Fri., 9 a.m. to 6 p.m. Jazzkeller Frankfurt box office (from 8 p.m.)
Mon., 2 Nov.	7.30 p.m.	Concert The Romanian Piano Trio plays works by Haydn, Mendelssohn Bartholdy, Enescu and Piazzolla	Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main Kleiner Saal Eschersheimer Landstraße 29-39	€12 (concessions: €6)	Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main +49 69 154 007 334 Ticket reservations by phone and at the box office
Thu., 5 Nov.	7.30 p.m.	Young talents The pianist Alexandra Silocea plays Schumann, Enescu, Jora and Prokofiev	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen Justinianstraße 5	€10	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen +49 69 557 791 www.frankfurter-buergerstiftung.de
Sat., 7 Nov.	8 p.m.	Folklore Grigore Leşe and his music and dance ensemble search for the origins of Romanian folk music in the show "Roots"	Internationales Theater Frankfurt Hanauer Landstraße 5-7	€15 (concessions: €12)	Internationales Theater Frankfurt Information and advance sales: +49 69 499 0980 (Mon. to Fri., 11 a.m. to 4 p.m.) www.internationales-theater.de Ticket reservations: +49 69 493 0503

> DANCE AND THEATRE

Staging Romania and the world: the search for roots and a spectacular new interpretation of old material

© Art Production Foundation



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Tue., 27 Oct.	8 p.m.	Dance performance "OuiBaDa" by Gigi Căciuleanu	Künstlerhaus Mousonturm Waldschmidtstraße 4	€17 (concessions: €8)	Künstlerhaus Mousonturm +49 69 4058 9520 www.mousonturm.de
Mon., 9 Nov.	8 p.m.	Grand closing event "Don Quixote – Made in Romania", with and by Dan Puric, is a play without words, combining dance, martial arts and pantomime	Oper Frankfurt Willy-Brandt-Platz	€30/€25/€15/€10 (plus booking fee at external ticket agencies)	Oper Frankfurt and Frankfurt Ticket RheinMain GmbH Ticket hotline: +49 69 134 0400 www.frankfurt-ticket.de, www.oper-frankfurt.de and all other Frankfurt Ticket agencies

> LITERATURE

Messages from intellectual life: two novelists at the crossroads of central, southern and eastern Europe



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Wed., 28 Oct.	8 p.m.	Reading Mircea Cărtărescu reads from "Die Wissenden"; with Gerhardt Csejka In German	Literaturhaus Frankfurt Schöne Aussicht 2	€6 (concessions: €3.50)	Literaturhaus Frankfurt +49 69 7561 8410 Ticket reservations by phone and at the box office
Wed., 4 Nov.	8 p.m.	Reading Gabriela Adameşteanu reads from "Der immergleiche Weg eines jeden Tages" In German	Hessisches Literaturforum im Mousonturm e.V., Waldschmidtstraße 4 (third floor)	€6 (concessions: €3.50)	Hessisches Literaturforum +49 69 2444 9940 Ticket reservations by phone and at the box office

> FILM

The communist bank robbery and other adventure stories: an introduction to Romanian cinema, with a series of outstanding works

© Domino Film



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Wed., 28 Oct.	7.15 p.m.	Film "The way I spent the end of the world" OV, DE and FR sub.* Directed by Cătălin Mitulescu, 2006	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	€6.50	Orfeo's Erben +49 69 7076 9100
Wed., 28 Oct.	9.15 p.m.	Film "4 months, 3 weeks and 2 days", OV, DE sub.* Directed by Cristian Mungiu, 2007	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	€6.50	Orfeo's Erben +49 69 7076 9100
Wed., 4 Nov.	7.15 p.m.	Film "California Dreamin' (Endless)", OV, EN sub.* Directed by Cristian Nemescu, 2007	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	€6.50	Orfeo's Erben +49 69 7076 9100
Wed., 4 Nov.	9.15 p.m.	Film "The Rest is Silence", OV, EN sub.* Directed by Nae Caranfil, 2007	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	€6.50	Orfeo's Erben +49 69 7076 9100
Fri., 6 Nov.	7 p.m.	Film and discussion "The Great Communist Bank Robbery", OV, EN sub.* Directed by Alexandru Solomon, 2004 "Reconstituirea", OV, EN sub.* Directed by Virgil Calotescu, 1960 In the presence of the director A. Solomon	European Central Bank Eurotower Kaiserstraße 29	Free entry	Places are limited Reservations by phone (+49 69 1344 5555) or e-mail (cultural-days@ecb.europa.eu)

> EXHIBITIONS

Brâncuşi and contemporary art: photography and painting
Coins and stamps: a presentation by Banca Naţională a României and Romfilatelia

© Ştefan Căliţa



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Thu., 17 Sep. - Fri., 4 Dec.		Exhibition "Painting (Ro)Mania" Contemporary figurative painting	European Central Bank Eurotower Kaiserstraße 29	Free entry	Pre-booked tours only Reservations by phone (+49 69 1344 5555) or e-mail (cultural-days@ecb.europa.eu)
Thu., 17 Sep. - Fri., 4 Dec.		Exhibition "Romanian money and securities – history and iconography", numismatic exhibits from Banca Naţională a României's collection, and "Romania, a European Treasure", a presentation on stamps by Romfilatelia	European Central Bank Eurotower Kaiserstraße 29	Free entry	Pre-booked tours only Reservations by phone (+49 69 1344 5555) or e-mail (cultural-days@ecb.europa.eu)
Fri., 23 Oct.	8.15 p.m.	Talk Radu Varia: "Constantin Brâncuşi as photographer" In English	Museum der Weltkulturen Hochparterre Schaumainkai 37	€5 (concessions: €3)	Museum box office +49 69 2123 5391 museum.weltkulturen@stadt-frankfurt.de
Sat., 24 Oct. - Sun., 3 Jan. 2010	Tue. to Sun. 10 a.m. to 5 p.m. Wed. 10 a.m. to 8 p.m.	Exhibition "Constantin Brâncuşi. The sculptor as a photographer." Brâncuşi's original photographs from the Centre Pompidou	Museum der Weltkulturen Hochparterre Schaumainkai 37	€2 (concessions: €1.50)	Museum box office +49 69 2123 5391 museum.weltkulturen@stadt-frankfurt.de
Wed., 4 Nov.	7 p.m.	Talk Friedrich Teja Bach: "Constantin Brâncuşi" In German	Museum der Weltkulturen Hochparterre Schaumainkai 37	€5 (concessions: €3)	Museum box office +49 69 2123 5391 museum.weltkulturen@stadt-frankfurt.de

> CHILDREN'S PROGRAMME

For our younger audience: theatrical and narrative journeys to a mythical and legendary land

© Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen



DATE	TIME	EVENT	VENUE	PRICES	TICKETS
Sun., 25 Oct.	3 p.m.	Fairy tale show "Das Schloß hinterm Regenbogen" ("The castle over the rainbow")** Theaterclub Elmar with one of Romania's most popular fairytales	Capitol Offenbach Goethestraße 1-5 Offenbach am Main	Adults: €7 Children: €5 Family pass for four people: €15	Frankfurt Ticket RheinMain GmbH (ticket hotline: +49 69 134 0400), Offenbacher Stadtinformation GmbH (+49 69 8065 2052) and all other Frankfurt Ticket agencies
Tue., 27 Oct.	3.30 p.m.	An hour of fairytales: Schloßkater Ferdinand ("Ferdinand, the castle cat")*** Part one: Ferdinand, the castle cat, meets Mircea from Romania By and with Clemens Greve	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen Justinianstraße 5	Free entry Registration required	Register with the Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen +49 69 557 791 www.frankfurter-buergerstiftung.de
Tue., 3 Nov.	3.30 p.m.	An hour of fairytales: Schloßkater Ferdinand ("Ferdinand, the castle cat")*** Part two: Ferdinand, the castle cat, and the Romanian dog-head fish By and with Clemens Greve	Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen Justinianstraße 5	Free entry Registration required	Register with the Frankfurter Bürgerstiftung im Holzhausenschlößchen +49 69 557 791 www.frankfurter-buergerstiftung.de

* OV, DE sub. = Original version with German subtitles; OV, EN sub. = Original version with English subtitles; OV, DE and FR sub. = Original version with German and French subtitles.

** For children aged five and over; *** For children aged four and over